

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 107 (1994)

Artikel: Vulpera, davent da las dialas fin a la fin dal 18avel tschientiner
Autor: Baumhauer, Marianna
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-235967>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Vulpera, davent da las dialas fin a la fin dal 18avel tshientiner

Marianna Baumhauer

Vulpera es situà sül intschess da Tarasp, sün üna pitschna terrazza vidvart la staziun da Scuol chi's vezza da l'otra vart da l'En. Sur Vulpera as chatta a l'otezza da 1546 m sur mar amo ün'otra planüretta. Là es situà in ün contuorn amabel il Lai Nair (chi füss da sgravar). Schi's fa la posa a sia riva vers ost e's guarda sur l'aua via, as gioda da là davent üna vista chi fa bain al cour. I's vezza la chadaina da muntagnas da giosom sü fin vers l'Engiadin'Ota. I nun es davaira brich da's dar da buonder cha güst quia las buntadaivlas dialas, prontas a blers servezzans, d'eiran da chasa.

Als 2 settember 1958 sun gnüdas fattas retscherchas (cun teraders specials) da la vart palüdainta vers nord dal Lai Nair. I's ha vulgü analizar ils differents granins da pollen conservats aint illa turba. Ils resultats han muossà ad evidenza cha illas vettas plü chafuollas i s'han mantgnüts ils prüms fastizis da l'agricultura umana. Ils gods là d'intuorn han savü mantgnair lur character bod genuin. Il sfrüttamaint dal god intuorn il Lai Nair es dvantà ün pa la vouta extensiv. I'l fratemp da ca. 1000 ans es creschüda üna cuverta da ca. 2 m grossezza da turba. Quai es fich bler per la «cuorta dürada». Po dar cha quai stetta in connex cul fat, chi's varà adüna fat pascular il muvel intuorn il lai. Quai pudess avair augmentà il nitrogenium, bsögnà per quist process. L'examinaziun dals pollens permetta da concluder: daspö il temp roman e la prüma Età d'immez piglian pro intensivmaing quellas plantas chi sun tipicas per la pasculaziun. Quista conclusiun po mantgnair sia validità eir per Vulpera suotvart¹. Las costas tanter Lai Nair e Vulpera sun godivas, medemmamaing quellas tanter Vulpera e l'En.

L'epoca romana nun ha relaschà unicamaing fastizis da pollens. A la preschentscha dals Romans atschegna eir il chat, stat fat là in vicinanza, a tuotta via sül territori da Vulpera, d'üna figüretta in bruonz da l'imperatur Claudius II chi'd ha regnà dal 268–270².

Tenor il «Codex diplomaticus» da Mohr esa discuors fingià l'an 1096 da «Vulpaira»³. Il connex para d'esser quel, cha Eberhard da Tarasp regalet dal 1095/96 ün bain a Vulpera («üna cuort in Vulpaira») a la

clostra da chasa dals signuors da Tarasp, la quala as rechattaiva il prüm a Scuol, e davent dal 1146 a Munt Maria survart Barbusch⁴.



Gravura da Vulpera vers Scuol e Sent, intuorn il 1830

Tanter ils noms dals sudits da Maria Munt as chatta a pag. 225 pro Goswin: «*Item Leta (de) Volpaira, Chun Chast weib*». Mo quai es eir fingià tuot quai chi sta in connex cun Vulpera. (Comunichà da pader Josef Joos, archivar da Maria Munt). Intant cha'ls contuorns plü aspers dal chastè da Tarasp nu sun gnüts urbarisats uschè bodezzas, es la terrazza sulagлива da Vulpera gnüda cultivada già lönch ouravant.

Fin cur cha dal 1369–1371 id es gnü l'urbar da Matsch, nu dudin nus plü nüglia da Vulpera. Quel chi ha dat l'incumbenza da far quel register fundiari sto esser stat il chapitani Ulrich IV da Matsch, cunt da Kirchberg⁵. Pro Jecklin, pag. VI as legia «*der hoff zu dem Obern Wulppair, giltet XXIII schöd cäs und von zwain rinder, die zu dem vorgeschriben hoff hörent, geltent och V schöd. Item der hoff ze dem Undern Wulppayr, gilt XV mutt und XXV schöd cäs und III schäf und III eln tuch.*» E da l'intschess illa prosmanza, a l'ost dals duos bains, disch el: «*Item der leंबर zehent überall hinderhalb der Clus, gehört zu Therasps. Item der korn zehent überall hinderhalb der Clus, giltet C mutt. Item der kelber zehent überall hinderhalb der Clus gehört zu der capell in die fehsti ze Therasps, den hailgen ze liecht.*»⁵ (Jecklin pag. 4) «*Clus ... Talenge bei der Einmündung der Clemgia in den Inn, dabei eine Mühle sowie Reste einer alten Mühle und Schmiede. Top. Atlas, fögl 421*». (Jeklin pag. 1)⁵.

Davent dal temp remot da l'urbari da Matsch fin l'an 1598 stögl eu malavita surlaschar il pövelet da Vulpera a sias lavuors chi tuornaivan an per an cun regularità, sainza chi'm füss pussibel da clamar ün o l'oter per nom.

Dal 1598 ha scrit imperatur Rudolf II – el ha regnà dal 1576–1612 – in occasiun da sia intronisaziun giò'l Tirol chartas da feud o da vassalità per 15 bains. Quels appartgnaivan daspö lura als possessuors «zu ewig Erb- und Zinslehen». Üna da quellas chartas da feud es per «*Caspar Rütschen umb den unter Walpera Hof ... stösst morgenhalber und gegen Mittag an den ober Walpera Hof, gegen abent an die gemain Waid, genannt Burzal, gegen Mitternacht an Yhn (Inn), alles zu unserem Schloss Trasp gehörig...*». Il fit annual importaiva 20 Schött (ca. 5 kg) chaschöl chi vaiva da gnir consegnà al di da Sonch Gal, e 17 mozza d'üerdi, pajabel il di da Maria da la glüm. La charta es firmada a Puntina, als 20 avrigl 1598. A tuotta via ch'ün ram da la famiglia Ritsch avdaiva a Vulpera d'alur'innan. Schi's consultescha il vegl register da baselgia da Tarasp, las «*Series stipitum consanguineorum communitatis Taraspensis*», schi as po suppuoner cha Simon Ritsch da Vul-

pera, nat dal 1580, saja stat il figl da Chasper Ritsch chi cumpara illa charta imperiala. La figlia plü veglia da Simon es Uorschla, nata dal 1601, spusada cun Flurin Aquin, «früher aus Vulpera». Ma curiusa maing nun as chatta illa parantella da quists Ritschs ad ingün Chasper, dal rest neir brich illa famiglia Ritsch da Florins.

Üna seguonda charta da vassalità our da quista seria da l'imperatur Rudolf II es per «*Not(h) de Ihan (de) Not ... umb das Guet, genannt der Hof Oberwalpera ... morgenhalb an das Wasser Clemgia, gegen Mittag an die gemain Waid, gegen abent an den Mantälätsch und Creuzhof, gegen Mitternacht an den Yhn (Inn) und unter Walpera gelegen, alles zu Unserem Gschloss Trasp gehörig...*». Sia gabella annuala: 50 Schott chaschöl e 10 mozza d'üerdi. Innsbruck den 20.4.1598⁶.

I para propcha da's trattar dad üna famiglia Denoth. Ma aint il cudesch «*Series stipitum...*» (illa chasa da pravenda da Tarasp) nun as chatta ingün buorf taraspin da la famiglia Denoth. Percunter chüsa il cudesch a pag. 13 üna figlia da nos «*Not(h) da Ihan (de) Not*». Là esa nodà: «*Simon Craista, verheiratet mit Dominica, Tochter von Ludwig, genannt Notpitschen, von Ihan (Jon) de Noth aus Scuol, geboren 1614*». Els han set uffants. Not es quia il listess sco Ludwig, sco adüna in quista regiun. Ils experts da noms dischan cha Not nun haja da chefar nüglia cun Ludwig. Nus gnin a savair cha nos vassal da l'imperatur d'eira pitschen da statura. Quai stuvaiva dar talmaing in ögl, cha amo aint il urbari dal 1780 id es discuors dad ün «*Moos nel bain da Not pitschen*». Tschert cha quel bain d'eira situà in Gulpera Suot. Tenor quel urbari daiva quai eir ün Bain da Not grand, quel in Gulpera Sura. Finalmaing ans vain rapportà quia cha quista famiglia provgniva da Scuol. Pudess dar cha nos possessur da la charta da feud haja cumprà seis bain in Walpera Sura. Sch'el füss entrà tras marida in seis possess, lura la figlia nu füss da Scuol. Orginaris sun ils Denoths da Samagnun.

Interessants sun ils noms da prüvi. Nos bain cunfina vers vest al «*Kreutzhof*». E suot la crusch, dadaint Vulpera Sura, d'eira üna giacenza «*Chanvèr*»⁷. (Quai resulta our da l'urbari dal 1780 e d'üna comunicaziun da Josef de St. Jon, barmör). Josef de St. Jon m'ha scrit chi detta suot la crusch, dimena a Vulpera Sura, ün «*Prà Chanvèr*». I resulta cha eir a Vulpera üna vouta gniva cultivà il chanv. Dal 1780 tunaiva il nom simplamaing «*Chanvèr*», pür plü tard es gnü landrouer ün «*Prà Chanvèr*».

Aint il register da baselgia «*Series stipitum...*» daja ün'intera lingia da la famiglia d'Ulrich Arquin da Gulpera. Quist Ulrich es nat dal 1590. Sia duonna d'eira Barbara, nata dal 1580, d'eira refuormada e pardscha-

daiva da Scuol. Lur figl Nicolaus es nat dal 1618 ed ha eir el ün figl Ulrich, naschü dal 1652. In prüma lai es el maridà cun Catharina, nata dal 1650, la figlia d'Albert Ritsch, amendus da Vulpera. I's vezza: qua s'han maridats vaschins. Chi sa schi s'ha provà da tegner insembel il prüvi e'ls champs cun quista allianza? Da colliar simlas intenziuns cun üna marida, d'eira quella jà a l'uorden dal di.

L'Ulrich güsta manzunà possedaiva insembel cun sia duonna il bain da San Jon. San Jon es situà süin territori da Scuol, süin ün plan güst vidvart Tarasp, da l'otra vart da la Clemgia. Là d'eiran els da stà cun lur bescha. D'inviern nu d'eir'abitada lur chasa a San Jon. I's solaiva tuornar a Vulpera. La famiglia Arquin ha possedü il bain da San Jon per plüssas generaziuns, fin cha Ulrich Arquin, nat als 26 gün 1695, til ha vendü. (In meis cudesch da las genealogias da la famiglia Arquint figüra el cul nr. 96d; probabelmaing ch'el es stat quel Ulrich Arquint, dal qual Chasper Gregori am quintet ch'el saja stat ün «speculant» ... perche ch'el possedaiva trais chasas, l'üna a Tarasp-Sparsels, l'otra a Tarasp-Fontana (=Chasa Valbella) ed amo il bain da San Jon. Ch'el til haja vendü pervi ch'el nu til vulaiva dar a seis figl chi d'eira emigrà a Scuol. Quel avaiava tut sco duonna üna Sarott e d'eira dvantà refuormà. Il bap da quel vivaiva a tuotta via a Vulpera. Quella vouta nu's d'eira plü uschè tolerant, sco chi d'eira stat il cas pacs decennis plü bod – sco cha nus gnaran güsta ad udir. (Chasper Gregori porta in meis cudesch da famiglia il nr. 6d/5, es nat dal 1888)⁸.

Ma turnain pro'l pèr Ulrich e Barbara. Dad els quinta il pader chapütschin Clemente⁹: Dal 1629 es urtà il seguaint. La scossetta dad Ulrich chi consistiva da 15 charbeschs, as rechattaiva sül pas-ch sper chasa. Ün dals figls vaiva da tils perchürar. La bescha eira giaschantada, e'l mat nu faiva güsta grand'attenziun. Dandettamaing la bescha es statta sü, es currüda a sprun battü tuotta suravi il prà e lura sco bluorda vi e giò per la costa. Tuot es i uschè svelt, cha'l pover paster nun ha brichafat inolet per che motiv cha la bescha as vaiva sculozzada talmaing. El es currü davu sia bescha, ma quella d'eira bell'e svanida illa frus-chaglia ed aint il god davovart. Tuot our d'flà ha'l annunzchà a seis bap che chi d'eira capità. Lönch es ida tuot la famiglia a tscherchar. Els nu sun stats buns da chattar la bescha, neir brich il di davu. Desch dis a la lunga sun its bap e mamma, duos figlias e duos figls, tscherchand la bescha in tuot ils contuorns, propcha per munt e val. Tuot per inguotta. Rasegnats hana schmiss da tscherchar. Cur cha Ulrich es i la prosma dumengia in baselgia, d'eiran scuors fingià 13 dis daspö cha la

bescha d'eira svanida. Davo la messa ha quintà Ulrich a pader Donato da Cortena co chi saja i cun sia bescha. El til ha tut cun sai aint illa chappella da chasa, e là han els urà insembel per chi's chatta darcheu la bescha. Cha Ulrich dessa urar il Bapnos ant co ir darcheu a tscherchar sa scossa, d'eira il cussagl dal spiritual. Cha alura Dieu als savess bain güdar. Ch'el nu dessa be nüglia perder la spranza. Il mardi vulaiva Ulrich fa amo üna prova. Il prüm rovet el, sco cha'l pader al vaiva cuglià. Cur ch'el , davo pac mumaint, es i our da chasa – che vezza'l a sia granda stupefacziun? La bescha d'eira güsta landervia dad ir aint in stalla! Ma invezza da 15 charbeschs d'eiran plü be 14. I's supponit cha ün luf haja sdrappà il besch chi mancaiva. I's dschaiva eir cha plüs lufs girunaivan güsta lura tras ils gods sper Tarasp. Quels vaivan assagli eir muvel gross ed otra bescha.

Scha quista famiglia Arquint saja statta domiciliada in Vulpera Sura u Suot, nun haja pudü eruir fin adaquà.

I's pudess dumandar: Nu füssa pussibel da chattar fingià uossa in quellas pitschnas fracziuns da Tarasp qualche hom cuntschaint, inchün sco ün precursur da tuot quellas persunas fich renomadas chi plü tard s'han tratgnüdas i'l cuntschaint lö da cura e dad esters, a Vulpera? Davent da Vulpera fin Scuol esa pac toc dalöntschi. I füss perquai inclegiantaivel, scha las uondas da las müdadas chi s'han fat strada a Scuol dal temp da la refuorma, füssan rivadas parzialmaing fin vidvart la val. Quai demuossa eir l'exaimpel da l'istorgia apaina quintada: La mamma Barbla avaiva fat il pass pro la refuorma e probabelmaing eir trais da seis quatter uffants, intant cha'l bap cun ün da seis mats restet tar la veglia confessiun.

Büttain üna jada ün tschüt aint il cudesch «Series stipitum consanguineorum communitatis Taraspensis»! A pag. 17 legiain nus:

«Familia Dorta extincta

Josephus Dorta natus 1595, Gemahlin Agnes nata 1600, deren Kinder:

- 1. Maria, geb. 1627, verheiratet in Önotrii¹⁰*
- 2. Joannes, geb. 1630, zum Priester geweiht*
- 3. Anna, geb. 1633, verheiratet mit Nicolaus Heinrich, genannt Nicolin (geb. 1619)*
- 4. Jacobus, geb. 1638, verheiratet mit Maria, Tochter von Dominicus Capler aus Burgeis*
- 5. Appollonia, geb. 1641, verheiratet mit Jos. da S. Jon, *1647*
- 6. Udalricus, geb. 1646, verheiratet in Schluderns»*

Las datas da naschentscha dals genituors Josephus ed Agnes, 1595 e 1600, croudan güsta i'ls ans, cur cha las notandas aint il register han cumanzà. Eir las otras datas da naschentscha dals oters «patriarchs» da las famiglias taraspinas chi sun gnüdas codifichadas aint il cudesch, tocan pro quels ans. Quai vuless dir chi avess pudü dar a Tarasp, avant co'ls conjugals Josephus ed Agnes Dorta, amo üna o duos generaziuns da quella famiglia, ils quals però per il motiv adüt survart nu füssan amo nodats aint il cudesch. Uschigliö nu's pudessa leger: «Familia Dorta extincta» (famiglia Dorta mort'oura). Quista expressiun zuond precisa nu po gnir applichada be ad ün'unica generaziun cun bap, mamma e ses uffants. Ma daplü co üna o duos generaziuns inavo nu vuless eu suppuoner quai, perche ils DORTAS nu d'eiran a tuotta via bricha üna veglia schlatta da Tarasp. Id es da's dumandar: Perche s'ha transferida üna part (?) da la famiglia Dorta sün intschess da Tarasp, in nos cas a Vulpera? I d'eira apunta il temp, cur cha suvent i's müdaiva lö parmur da la cretta. Nus avain l'exaimpel co cha glied da Ramosch es gnüda a star a Tarasp-Florins, propcha per quella radschun. Tenor l'urbari dal 1717 as stuvaiva star aint illas chasas da paur plü ferm a mantun, per far lö a quels chi gnivan pro. I fa l'impreschiun cha pronte per artschaiver ils fütigivs da cretta, as d'eira plüchöntsch illas fracziuns süls urs da l'intschess da Tarasp. Güsta Tarasp-Aschera para d'esser stat ün da quels lös, e uoss'apunta eir Tarasp-Vulpera.

Pudess quai esser stat cha singuls members da la famiglia Dorta da Scuol hajan vüglü restar catolics e ch'els sajan its per quai a star i'l cumün catolic il plü daspera? Quella supposiziun sustegna eir il fat cha Johannes Dorta, naschü dal 1630, il seguond dals uffants da la famiglia citada survart, es dvantà preir catolic. Da quai sa novas il register «Series stipitum...». Pader Albuin Thaler til nomna in sia glista dals preirs our da famiglias da Tarasp¹¹: El cumpara là sco seguond illa seria dals preirs-mischiunaris, qua: «Weltpriester».

Uossa ha cumanzà a fascinar tuot quai chi dvantaiv'a Scuol. La Bibla gniva tradüta per rumantsch! Intant restaiva a Tarasp tuot a la veglia. A Vulpera as d'eira relativmaing daspera a tuot quels evenimaints. Scha inchün avaiva la vöglija da turnar inavo e far part eir el al nouv svilup, al d'eira quai sainz'oter pussibel. A Tarasp d'eira restà inavo ün Jacob Dorta. A Scuol es gnü tschernü ün Jacob Dorta dal 1630 sco predichant. Amo ün oter Jacob Dorta s'ha impegnà a Scuol dal 1650 cun corp ed orma per la lavur da la traducziun da la Bibla. Quel d'eira partecipà in möd decisiv eir a la stampa da quell'ouvra stupenda. Co esa

Turnain amo üna jà pro la Bibla cha nus vain manzunà in connex cul nom dals Dortas. «Il foliant chi dombra 1520 paginas, munidas cun bliers intagls in lain ... dà perdüta d'üna lavur magistrala. Quist'ouvra da bellezza, stampada dal 1679 in 2000 exemplars, es e resta ün term ed ün cuolmen ill'art grischuna da stampa...»¹²

A tuotta via cha'l suffix «à Vulpera» ha fat ün servezzan eir a nossa fracziunetta. Dal mumaint davent, cha glied uschè cuntschainta portaiva quel nom, es eir Vulpera stessa davantada bainquant plü renomnada co las ümlas chasas da paurs dal prüm.

Remarchabel es bain eir ch'ün ram da la famiglia à Porta ha gnü da chefar üna jada cun Vulpera. Pür la seguonda mità dal tschientiner passà sun morts oura a Scuol ils «Vulpera à Porta». Da las voutas as nomnaivane eir be «Vulpera».

Our dal «Rätisches Namenbuch», tom III, seguonda part, 1986:

Fingià l'an 1400 viva ün Jan de Orta a Scuol; dal 1630 ün Johannes Deorta e dal 1650 üna Apollonia d'Orta a Tarasp (quella tenor «Series stipitum...»).

Quai chi pertocca il nom da famiglia Vulpera:

Scuol: 1416 «heredes Mächthildis de Wulpaira»

1465 «Menn Hainrich Wulpaira»

1611 «Andrea Wulpaera de Porta»

1838 «Vulpera de Porta»

Tarasp: 1446 «Hainrich Wlpaira» (comunicaziun da ravarend Carl Wieland). La prosma funtana chi'm sta a disposiziun es l'urbari funsiv («Stockurbar») dal 1717¹³. Intuorn il 1750 scriva il pader Peregrinus Tauferensis, chapütschin illa chasa da pravenda da Tarasp, seis «urbari-manual». Il plü bod dal 1780 es gnü fat amo üna jada ün urbari. Cur cha alch nun eira cler, s'han referits ils scriptuors austriacs a l'urbari-manual¹⁴. Ils duos urbaris dal 1717 e da ca. 1780 nu's laschan confruntar, perche els sun fats cun puonchs da partenza divergents. Perquai am cuntaint eu d'adüer our da quists duos urbaris ils possessuors da chasas purilas (cun stalla, tablà ed üert) a Vulpera, da nomnar ils vassals (portaduors da feuds) e las gabellas cumplessivas chi vaivan da gnir cusnadas per minchün dals duos bains, e quai eir da quels chi possedai-van be ers e prada sülla surfatscha dals bains, mo chi vivaivan utrò.

Gulpera Suot
(las paginas as refereschan a l'urbari)

Pag. 44' Luzi Giamara, pag. 50' Ulrich Ortwein, cun la suottascripziun Duri Arquin, pag. 57 Niclaus Carl, pag. 61 Jacob Riatsch, cun la nouda d'chasa sco suottascripziun: rectangul cun duos diagonalas, pag. 68' ils uffants da Franz Ortwein barmör: Johannes *1673, Florinus *1681, Andreas *1685, Nicolaus *1688, insembel cun Barbara *1677, duonna da Thomas Pazeller. Els toccan aint illa famiglia «Nicolai Arquin olim da Vulpera»¹⁵, suottascripziun cun nouda da chasa: crusch chi vain pozzada giodim d'amenduos varts cun puzzöls.

Pag. 71' Niclaus Ortwein, probabelmaing il figl da Franz(iscus), manzunà süsura, vulgo Clotet *1688, pag. 81' Apollonia Giamara *1680 e seis quatter fradgliuns: Dominica *1691, Anna 1676, Joan 1698, Thomas *1672, suottascripziun cun nouda da chasa: crusch simetrica, tanter ils bratschs da la crusch strichs a schlinch chi fuorman insembel ün quadrat.

Pag. 86 «Heinrich» Ortwein – stu vess bain avair nom Andreas o Andri, figl da Franziskus *1685. Heinrich nu s'inscuntra mâ aint in «Series stipitum...» sco prenom. Suottascripziun: Andri Arquin. El posseda be üna noscha chasetta.

Las gabellas cumpressivas da Gulpera Suot sun: $151 \frac{1}{4}$ «March Käs» = $453 \frac{3}{4}$ noudas da chaschöl e 17 mozza üerdi. Feudatari es Luzi Giamara¹⁶. Probabelmaing cha quel es nat dal 1670 sco figl da Ludwig Giamara e Chatrina Rauner.



Gravüra da Vulpera Dadaint e Dadoura, intuorn il 1830

Pag. 115 Gregori Sendt e Johanna Kreista, suottascripziun 'Giargöra Sent', 'Gio. Batta. Creista', pag. 219' Bartlme Sent, seguond indicaziuns da seis bap Giargöra Sent, perche Bartlme es absaint a Vnescha, suottascripziun Giargöra Sent, pag. 121' Peter Ritsch, posseda ün nosch abitacul, sco suottascripziun firma la nouda d' chasa: rectangul chi sta süel piz cun ün intagl da suringiò.

Pag. 125 Johann Raner, suottascripziun cun la nouda: crusch simetrica, cumplettada ourasom il bratsch a dretta cun duos strichs a schlinch, l'ün amunt, l'oter aval. Pag. 128 Albert Ritsch, suottascriva culla nouda: crusch chi vain munida vi da seis bratsch dret cun ün'otra cruschetta, e'l pè da la crusch vain sustgnü d'ün mez rudè.

Pag. 135' Paul Carl *1670, figüra eir in nom da sia duonna barmöra Anna, figlia da Peter Von Zun *1660, cun figl Caspar Carl *1700 (e Maria Ranerin), as suottascriva Pol Chörl, pag. 175 ... (na legibel) guaivda cun sias figlias Maria, Ursula, Anna, Elisabeth. Sco suottascripziun üna crusch.

Pag. 177'/178 Sebastian Carl cun sia sour Dominica Carlin, as segnan Bastan Carl.

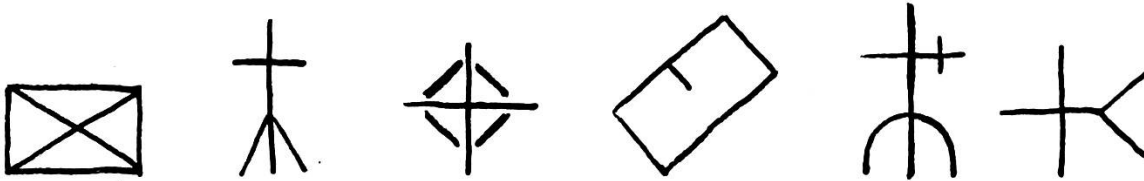
Las impostas cumplessivas dal bain da Vulpera Sura importaivan: 340 1/4 «March» = 1020 3/4 noudas chaschöl e 70 (?) mozza üerdi.

Pag. 197 Feudatari Alberth Ritsch¹⁷: Albertus Ritsch *1678, maridà cun Catharina, figlia d'Ulrich Arquin *1692. Ulrich Arquin es nat dal 1652 ed es abiadi dad Ulrich e Barbara da Vulpera/San Jon. Quia s'han damaja darcheu maridats vaschins.

In Vulpera Suot dombrain nus dal 1717 ot chasas da paur. Da quels posseda «Heinrich» (=Andri) Ortwein be «üna noscha baita».

Na tuot la glied nu savaiva scriver quella jà lur nom. Divers faivan adöver da lur nouda d'chasa. Intant cha'ls Austriacs dovraivan il nom «Ortwein» in sia fuorma plü originala, schi vain quel scrit illas suottascripziuns regularmaing sco «Arquin». In tuot l'urbari as chatta ün'unica jà la fuorma «Arquint». Uschè tuna il nom hozindi.

In Vulpera Sura sun medemmamaing 8 chasas da paur. Peter Ritsch es possessur be «d'ün nosch abitacul». Trais suottascrivan cun lur nouda, ün cun üna crusch, güst sco in Vulpera Suot. Bartlme as rechatta a Vnescha e vain rapreschantà da seis bap Giargöra Sent. I para cha diversa glied da Tarasp emigraiva a Vnescha.



Las noudas d'chasa chi sun gnüdas adüttas survart

L'urbari da circa 1780¹⁸

*Vulpera Sura*¹⁹

Pag. 35 Raphael Patscheider posseda da la guavda da Benedikt Klinzbacher, Anna Nozerin, üna chasetta, tablà, rev. stalla ed ün üertet. Raphael Patscheider cufferma quai a man da la «Commissiun da Sterzing». ²⁰ Freundliche Mitteilung von Pater Josef Joos, Archivar von Marienberg.

Pag. 36 Christian Simath, maridà cun Agnes *1725²¹, figlia dad Albert Ritsch da Vulpera *1678. Els avettan quatter uffants. Duos sun morts pac davo la naschentscha («Series stipitum...» pag. 46); lur figlia Katharina *14.2.1754, spusada cun Johann Wieser *1758 a Rodeneck. (Quists Wiesers han avdà ün tschert temp a Vulpera).

Pag. 39' Gregor Senth *1717 e sia muglier Anna *1724, figlia dad Ulrich Pazeller²², possedan üna chasa «intera», tablà, rev. stalla ed üert. Giargöra Sent cufferma quai «in proprio et uxoris nomine».

Pag. 44' Per Anna Ritschin, duonna da Johann Baptisto Bonossen (Gian Battista Bonossi) – forse *1749, maridà a Clavenna, firma Johann Federspiel. Vair eir pag. 48.²³ e ²⁴

*Gulpera Suot*²⁵

Pag. 53 Johann Giamara *1738 e sia muglier Agnes Ortweinin, figlia dad Ulrich Arquin *1695, da Vulpera *1738²⁶. Els sun patruns da duos chasas, minchüna cun tablà, rev. stalla ed üert da verdüra. Johann Giamara cufferma «in proprio et uxoris nomine». Pag. 60 Sebastian Giamara *1748 e sia duonna Anna Pazellerin *19.1.1756²⁷. La conferma in assenza da Sebastian Giamara da seis rapreschantant e quinà Johann Walser. Pag. 65 Kaspar Ortwein *1755?²⁸. Pag. 67' Andreas Orthwein *1734 da Vulpera e sia duonna Katharina Orthweinin *1736, figlia da seguonda lai da Simon Arcvin *1705 da Fontana, uossa a Vallatscha. Vair eir pag. 68²⁹. Els possedan «il prüm» üna chasetta e.o.

Pag. 70' Kaspar Karl, pag. 75 Johann Orthwein *1743 ed Anna *1749, figlia da Nicolaus Heinrich *1790 da Fontana, sia duonna³⁰. Pag. 78 Florian Karl *1721 e sia duonna Anna Orthwein da Vulpera *1721, figlia da Nicolaus Arquin *1688 da Vulpera³¹. Tenor la «Lachermayersche Bereitung», a fögl 55, as rechatta sper l'Aua da S-charl ün muglin. El es situà sper il muglin da la resgia da Scuol e sper lur punt... La conferma vain datta «in proprio et uxoris nomine».

Pag. 83. La duonna da Franz Orthwein, mort «in hessischen Landen», nu sa ingio cha seis figl as rechatta. Tenor «Series stipitum...» probabelmaing Franz Orthwein da Fontana *1710, maridà cun Agnes, figlia da Caspar Carl *1724. L'unic figl füss stat lura Johann Nicolaus Arquin *1748³². La duonna füss statta uschè dal 1780 in età da 56 ans, obain pro la cumpilaziun da quist urbari vers 60 ans. Sco duonna nu pudaiva ella confermar ün documaint d'uffizi e stuvaiva as far rapreschantar d'ün hom. Quai ha'la fat tras Florian Carl, plü facil ün paraint. Pag. 84'.

Portadur dal feud in Vulpera Suot es Kaspar Orthwein.

Intuorn il 1780 para quai cha'ls avdants da Vulpera avaiva tschüf la feivra da viadi: Ün d'els as tratgnaiva in Frantscha, ün oter chi posseiva quia be prad'ed ers, d'eira a Vnescha, ün oter moura in Hessen. Dad ün figl creschü nu's saja ingio ch'el pudess esser. Ed amo ün oter avdant da Vulpera es absaint. In Vulpera Suot dà quai dal 1780 üna chasa da paur daplü co dal 1717. Ma intant cha a Vulpera Sura i d'eiran dal 1717 ot chasas da paur, sun quai intuorn il 1780 plü be quatter.

Cun quist urbari da ca. 1780 eschan nus rivats a la fin dal 18avel tschientiner. Durant il 19avel secul cumainza Vulpera a's transmüdar. Our dal vegl Vulpera agricul as fuorma be planet il lö da cura chi dvantarà fich renomnà. Da quist svilup e dal lö da cura stess esa fingià gnü scrit bler. Perquai vules eu conclüder quia mias retscherchas, na sainza esser sves impreschiunada, vezziand quant fermamaing cha pro tuot nosa cultura la fundamainta da l'agricultura ha influenzà mincha svilup e giovà üna rolla importanta.

A tuot quels chi m'han güdà vules eu ingrazchar: a ravarenda Carl Wieland da Scuol, a pader Josef Joos, archivari da Maria Munt, a Caspar Federspiel da Bonaduz, a Josef Thomas Stecher da Tarasp, a Niculin Bischoff da Ramosch, a la Biblioteca chantunala grischuna, al redacter da las Annalas, predichant Gion Gaudenz da Puntraschigna, per l'interess ch'el ha gnü per mia lavur, e finalmaing impustüt eir a dr. Hölzl da l'Archiv da stadi a Puntina per seis sustegn instancabel.

Annotaziuns

- 1 Per s'approfundir in quistas perscrutaziuns: «Pollenanalytische Untersuchungen zur Vegetationsgeschichte des Schweizerischen Nationalparks von Max Welten, Druck Lüdin AG Liestal 1982». Singuls quaderns as survain dal Museum dal Parc naziunal a Cuaira da «Ergebnisse der wissenschaftlichen Untersuchungen im Schweizerischen Nationalpark», edits da la Cumischiun da la Società svizra per la perscrutaziun da la natüra chi perscrutescha scientificamaing il Parc naziunal, tom XVI, pag. 80.
- 2 «Die Herren von Tarasp», dad Iso Müller, 2. ediziun pag. 60. Mustér 1986.
- 3 «Tarasp im Lichte der Presse», 1961–1967, Josef Thomas Stecher.
- 4 «Die Herren von Tarasp», dad Iso Müller, 2. ediziun pag. 64. E. Meyer-Marthaler e Franz Perret, «Bündner Urkundenbuch» I, Cuaira 1955. Ed impustüt Goswin, «Editio Schwitzer», pag. 34, Puntina 1880.
- 5 «Land und Leute des Unterengadins und Vintschgaus im 14. Jahrhundert» da Fritz Jecklin, Cuaira 1922, pag. 1–55, pag. 1–5 davart Tarasp.
- 6 Tuot las 15 chartas da vassalità per Tarasp dal 1598 as rechattan aint in l'Archiv da stadi a Puntina: «Grenzakten» 36/1. Quella vouta daiva quai damaja 15 bains chi appartgnaivan al signuradi da Tarasp. L'urbari da Matsch dombra perfin 19 bains. Divers da quels bains as sviluppettan a fracziuns plü o main grandas chi han furmà cul temp il cumün politic da Tarasp. L'urbari dal 1717 nomna 12 fracziuns. Cun l'ir dal temp ha müdà parzialmaing il scumpart.
- 7 L'urbari da ca. 1780 es a Puntina i'l Archiv da stadi: «urbar 241/2; Urbar der Herrschaft Tarasp 1767», film nr. 1509/1. La dataziun da Puntina nun es güsta, perche in quel urbari s'inscuntran chartas chi sun gnüdas scrittas pür dal 1780. L'autura.
- 8 Meis cudesch da genealogia, «Ahnenbuch einer Familie Arquint aus dem Unterengadin-Graubünden, 13.–20. Jahrhundert», Pirol-Verlag, Eichstätt, 1992, publichà da Marianna Baumhauer.
- 9 Pader Clemente da Brescia, «Geschichte der Rätischen Mission», 1702, Trento, pag. 57–59.
- 10 Inutrium obain Oenotrium es il nom latin per Danuder/Nauders.
- 11 Pader Albuin Thaler, «Tarasp», 2. ediziun, pag. 101.
- 12 «Buchdruckereien und Buchdrucker in den Drei Bünden» da dr. Remo Bornatico, Biblioteca chantunala, Cuaira, our da «Nachrichten der Vereinigung schweizerischen Bibliothekare», annada 46, 1970, quadern 4.
- 13 Ün urbari funsiv («Stockurbar») correspuonda ad ün cudesch fundiari. Archiv da stadi Puntina, Urbar 241/1, film 1508/1, «Urbar der Herrschaft Tarasp», 1717.
- 14 Archiv da stadi a Puntina, Urbar 241/2, film nr. 1509/1, «Urbar der Herrschaft Tarasp 1767». A Tarasp s'han mantgnüdas duos copchas da quist urbari, l'üna in possess da famiglia Pazeller, l'otra da Gian Peider Fanzun, da l'an 1785.
- 15 «Series stipitum...» pag. 5.
- 16 Id es da presumer cha per Tarasp, suottastant als Austriacs, i valaivan las masüras dal Vnuost. Gentila comunicaziun da pader Josef Joos, archivari da Maria Munt: üna «March Käse» = 3 glivras chaschöl, 1 glivra nun es dal tuot 45 dk. 1 möz üerdi d'eira giò pel Tirol in media 44 liters üerdi. Las connexiuns da tuot las masüras

n'haja chattà aint il «Bayrisches Wörterbuch» da Schmeller: «Stärl ist in Tirol auch ein Mass für Getreide.» Per München conclüda el: «1 Scheffel = 4 Ster (Stärl) = 6 Metzen = 96 Mässl.» Uschè cha'l ster equivaless a 24 «Mässl». Ed l «Stärl» tirolais da granezza (=sesquimodius) ad 1/4 möz bavarais. 45 mozza bavaraisa = 1 hectoliter.

Ed Otto Stolz, «Beiträge zur Geschichte des Unterengadins aus Tiroler Archiven», Puntina 1923 («Historisch-antiquarische Gesellschaft von Graubünden») pag. 100.

l «Schot(t), Schött Käse» = ca. 5 kg chaschöl

l möz («Mutt») üerdi = ca. 40 l üerdi. Quista masüra variescha ferm da regiun a regiun. (Tuot tenor l'ediziun müda la paginaziun pro Stolz)

- 17 «Series stipitum...» pag. 7/8 e 37.
- 18 Archiv da stadi a Puntina: «Urbar 241/2: Urbar der Herrschaft Tarasp 1767, film 1509/1. La dattaziun nun es güsta. Vair survart.
- 19 Vulpera Sura, plü tard Vulpera Dadaint.
- 20 «rev.» davant «stalla» significha «reverender», quai d'eira sco dir per tudais-ch «mit Verlaub zu sagen». In Engiadina gniva scrit davant alch chi spüzza «s.o.» quai chi laiva dir «salv'onur». Ils povers chucals d'eiran perfin cundannats ad esser ils salvonuors.
- 21 «Series stipitum...» pag. 37 e 46, Chasa da Pravenda a Tarasp.
- 22 «Series stipitum...» pag 33 e 44, Chasa da Pravenda a Tarasp.
- 23 «Series stipitum...» pag. 38 e 44 (Vulpera Sura).
- 24 Johann Federspiel *1748; sia mamma d'eira Maria Ritsch. Johann e seis figls han raspà üna facultà inudida. Dal 1825 ha el cumprà il Chastè da Tarasp. El es mort cun 90 ans als 8 avuost 1838. Tut our da la «Cronic der Familie Federspiel von Tarasp und Reschen», missa insembel da Caspar Federspiel-Sihvo, Bonaduz. L'autur m'ha miss amiaivelmaing a disposiziun il cudesch.
- 25 Vulpera Suot, plü tard Vulpera Dadoura.
- 26 «Series stipitum...» pag. 8 e 21.
- 27 «Series stipitum...» pag. 21.
- 28 «Series stipitum...» pag. 5.
- 29 «Series stipitum...» pag. 8 e 48.
- 30 «Series stipitum...» pag. 6, 26, 55.
- 31 «Series stipitum...» pag. 7, 11.
- 32 «Series stipitum...» pag. 6.

